

## SĄD

**Wyrok Sądu z dnia 14 lipca 2011 r. — Freistaat Sachsen przeciwko Komisji**(Sprawa T-357/02 RENV) <sup>(1)</sup>

*(Pomoc państwa — Pomoc udzielona przez władze kraju związkowego Saksonii — Pomoc przeznaczona na coaching, uczestnictwo w targach i wystawach, współpracę i promocję wizerunku firmy — Decyzja uznająca system pomocy za częściowo zgodny i za częściowo niezgodny ze wspólnym rynkiem — System pomocy na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw — Niewykonanie uprawnień dyskrejonalnych — Obowiązek uzasadnienia)*

(2011/C 269/86)

Język postępowania: niemiecki

**Strony**

Strona skarżąca: Freistaat Sachsen (Niemcy) (przedstawiciel: T. Lübbig, adwokat)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: K. Gross, V. Kreuzschitz i T. Maxian Rusche, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia nieważności art. 2 akapit drugi i art. 3 i 4 decyzji Komisji 2003/226/WE z dnia 24 września 2002 r. w sprawie programu pomocowego planowanego przez Niemcy — „Program na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw — Poprawa wydajności przedsiębiorstw w Saksonii” — Podprogram 1 (coaching), 4 (uczestnictwo w targach i wystawach), 5 (współpraca) i 7 (promocja wizerunku firmy) (Dz.U. 2003, L 91, s. 13)

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Freistaat Sachsen (Niemcy) pokrywa własne koszty oraz koszty poniesione przez Komisję Europejską zarówno w postępowaniu przed Sądem, jak i w postępowaniu przed Trybunałem.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 31 z 8.2.2003.

**Wyrok Sądu z dnia 14 lipca 2011 r. — Arkema France przeciwko Komisji**(Sprawa T-189/06) <sup>(1)</sup>

*(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Nadtlenek wodoru i nadboran sodu — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Możliwość przypisania zachowania noszącego znamiona naruszenia — Obowiązek uzasadnienia — Równość traktowania — Zasada dobrej administracji — Grzywny — Obwieszczenie w sprawie współpracy)*

(2011/C 269/87)

Język postępowania: francuski

**Strony**

Strona skarżąca: Arkema France SA (Colombes, Francja) (przedstawiciele: pierwotnie A. Winckler, S. Sorinas Jimeno i P. Geffriaud, następnie S. Sorinas Jimeno i E. Jégou, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Arbault i O. Beynet, następnie V. Bottka, P. J. Van Nuffel i B. Gencarelli, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Tytułem żądania głównego, wniosek o częściowe stwierdzenie nieważności decyzji Komisji C(2006) 1766 wersja ostateczna z dnia 3 maja 2006 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 [WE] i art. 53 porozumienia o EOG (sprawa COMP/F/38.620 — Nadtlenek wodoru i nadboran) w zakresie, w jakim dotyczy ona skarżącej oraz, tytułem żądania ewentualnego, wniosek o uchylenie lub obniżenie grzywny nałożonej na skarżącą.

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Arkema France zostaje obciążona kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 212 z 2.9.2006.

**Wyrok Sądu z dnia 14 lipca 2011 r. — Total i Elf Aquitaine przeciwko Komisji**(Sprawa T-190/06) <sup>(1)</sup>

*(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Nadtlenek wodoru i nadboran sodu — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Możliwość przypisania zachowania noszącego znamiona naruszenia — Prawo do obrony — Domniemanie niewinności — Obowiązek uzasadnienia — Równość traktowania — Zasada indywidualizacji kar i sankcji — Zasada ustawowej określoności czynów zabronionych i kar — Zasada dobrej administracji — Pewność prawa — Nadużycie władzy — Grzywny)*

(2011/C 269/88)

Język postępowania: francuski

**Strony**

Strona skarżąca: Total SA (Courbevoie, Francja) i Elf Aquitaine SA (Courbevoie) (przedstawiciele: É. Morgan de Riverly, A. Noël-Baron, E. Lagathu, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: pierwotnie F. Arbault i O. Beynet, następnie V. Bottka, P. J. Van Nuffel i B. Gencarelli, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Tytułem żądania głównego, wniosek o częściowe stwierdzenie nieważności decyzji Komisji C(2006) 1766 wersja ostateczna z dnia 3 maja 2006 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 [WE] i art. 53 porozumienia o EOG (sprawa COMP/F/38.620 — Nadtlenek wodoru i nadboran) oraz, tytułem żądania ewentualnego, wniosek o zmianę art. 2 lit. i) tej decyzji.

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona
- 2) Total SA i Elf Aquitaine SA zostają obciążone kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 212 z 2.9.2006.

**Wyrok Sądu z dnia 13 lipca 2011 r. — Shell Petroleum i in. przeciwko Komisji**

(Sprawa T-38/07) (<sup>1</sup>)

**(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek kauczuku butadienowego i kauczuku styrenowo-butadienowego otrzymanego w wyniku polimeryzacji emulsyjnej — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Możliwość przypisania zachowania noszącego znamiona naruszenia — Grzywny — Waga naruszenia — Okoliczności obciążające)**

(2011/C 269/89)

Język postępowania: angielski

**Strony**

*Strona skarżąca:* Shell Petroleum NV (Haga, Niderlandy); Shell Nederland BV (Haga); Shell Nederland Chemie BV (Rotterdam, Niderlandy) (przedstawiciele: początkowo adwokaci T. Snoep i J. Brockhoff, następnie adwokaci T. Snoep i S. Chamalaun)

*Strona pozwana:* Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo M. Kellerbauer, V. Bottka i J. Samnadda, następnie M. Kellerbauer i V. Botka, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2006) 5700 wersja ostateczna z dnia 29 listopada 2006 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/F/38.638 — Kauczuk butadienowy i kauczuk styrenowo-butadienowy otrzymany w wyniku polimeryzacji emulsyjnej), w zakresie w jakim decyzja ta dotyczy Shell Petroleum NV i Shell Nederland BV, a także tytułem żądania ewentualnego uchylenie lub obniżenie grzywny nałożonej na Shell Petroleum, Shell Nederland i Shell Nederland Chemie BV.

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.

- 2) Shell Petroleum NV, Shell Nederland BV i Shell Nederland Chemie BV zostają obciążone kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 82 z 14.4.2007.

**Wyrok Sądu z dnia 13 lipca 2011 r. — ENI przeciwko Komisji**

(Sprawa T-39/07) (<sup>1</sup>)

**(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek kauczuku butadienowego i kauczuku styrenowo-butadienowego otrzymanego w wyniku polimeryzacji emulsyjnej — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Możliwość przypisania zachowania noszącego znamiona naruszenia — Grzywny — Waga naruszenia — Okoliczności obciążające)**

(2011/C 269/90)

Język postępowania: włoski

**Strony**

*Strona skarżąca:* ENI SpA (Rzym, Włochy) (przedstawiciele: adwokaci G. M. Roberti i I. Perego)

*Strona pozwana:* Komisja Europejska (przedstawiciele: V. Di Bucci, G. Conte i V. Bottka, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji C(2006) 5700 wersja ostateczna z dnia 29 listopada 2006 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 [WE] oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/F/38.638 — Kauczuk butadienowy i kauczuk styrenowo-butadienowy otrzymany w wyniku polimeryzacji emulsyjnej), w zakresie w jakim decyzja ta dotyczy ENI SpA, a także tytułem żądania ewentualnego, uchylenie lub obniżenie grzywny nałożonej na ENI.

**Sentencja**

- 1) Stwierdza się nieważność art. 2 lit. c) decyzji Komisji C(2006) 5700 wersja ostateczna z dnia 29 listopada 2006 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 WE oraz art. 53 porozumienia EOG (sprawa COMP/F/38.638 — Kauczuk butadienowy i kauczuk styrenowo-butadienowy otrzymany w wyniku polimeryzacji emulsyjnej), w zakresie w jakim ustala on kwotę grzywny nałożonej na ENI SpA na 272,25 mln EUR.
- 2) Kwotę grzywny nałożonej na ENI ustala się na 181,5 mln EUR.
- 3) Skarga podlega oddaleniu w pozostałym zakresie.
- 4) Każda ze stron pokrywa własne koszty.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 82 z 14.4.2007.